

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr.,
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 19 Aprilie st. v.

Un roman scris în limba germană a dat din nou privilegiu, ca cestiunea naționalităților din Ungaria să fie pusă oare-cum în discuție în presa germană și în cea jidano-maghiară.

Cu toate-că de astă-dată se tractează în special numai de concetățenii noștri sași, discuțiunea aceasta e de interes general și ne privește și pe noi, pe Români din Ungaria și Ardeal, și am comite o mare greșală diaristică, dacă nu am înregistra-o și noi în coloanele acestui ziar.

Romanul cu pricina a apărut în editura lui Henric Minden în Dresda și Lipsa și poartă titlul „Despre gintea germană“. El se petrece în Ardeal și eoul lui încă e un Sas din Ardeal. Prelungă ilustrarea stărilor culturale din Ardeal, în acest roman se mai apretiază și lupta politică a Sașilor în contra maghiarilor.

Și împregiurarea din urmă a îndemnat pe raportorul literal al ziarului „Pester Lloyd“ a scrie în numărul acestuia dela 20 l. tr. o mulțime de lucruri dragălașe la adresa Sașilor din Ardeal. La aceasta a răspuns apoi deputatul dietal I. W. Filtsch printr'un ciclu de articoli în ziarul „Kronstädter Zeitung“.

Dar' ceea-ce ne privește mai deaproape și pe noi este răspunsul guvernamentalului din Budapesta la afirmațiunea ziarului „Tagespost“ din Gratz, că în Ungaria intervenirea unui procuror maghiar e egală cu condamnarea.

Îi stă omului mîntea în loc, când cetesc înțortocări, cum sînt și cele scrise de „Pester Lloyd“, și nu mai scie, cum poate astăzi ave cineva obrazul să spună, că foile austriace ar trebui să se simtă fericite, dacă ar sta sub o „persecuțiune“ ca și aceea, sub care stau ziarele nemaghiare din Ardeal.

Trece apoi toate marginile onestității diaristice, de a susține, că presa liberală a Ungariei din principiu trebuie să-și închidă amîndoi ochii cu privire la verdictele chiar neînțelese ale curților cu jurați, care ar pronunța nevinovăția asupra ori-cărui delict de presă politic, chiar și asupra unor transgresiuni, care nici într'un stat din lume nu ar trece nepedepsite.

„Pester Lloyd“ vorbește și scrie pentru străinătate. El este organul, din care mai ales Germania își trage informațiunile sale despre stările interne ale Ungariei. E cu totul treaba Germanilor, dacă dau ori nu credemînt celor-ce se scriu în coloanele celui ziar, a noastră este însă datorința de a-l da de gol, de câte-ori spune cineva un ne-

adevăr și voesc prin aceasta să seducă opiniunea publică dintr'alt stat.

Preste tot, ferească D-șeu pe ori-și-cine de fericirea, de care are parte presa nemaghiară din Ardeal. Dar' dese procese de presă politice, care s'au urmat în timpul din urmă și s'au terminat toate cu condamnarea acusatilor, arată în mod destul de eclatant, că de întemeiată este afirmațiunea foi germane din Gratz, că intervenirea unui procuror maghiar e la noi egală cu condamnarea.

Nu a fost un singur cas, în care a intervenit procurorul, ca acusatul nemaghiar să scape de închisoare ori de altă pedeapsă.

Și nu scim, când presa „liberală“ din Ungaria a trebuit să-și închidă ochii față cu verdictele de achitare ale curților cu jurați.

Decînd s'a desființat curtea cu jurați dela tribunalul din Sibiu, toate procesele de presă ale ziarelor române s'au pertractat înaintea curții cu jurați maghiare din Cluj, ear' organele de publicitate săsesce de atunci încoace preste tot nici nu au avut vre-un proces de presă, care ar fi putut sili pe ziarele „liberale“ a-și închide amîndoi ochii.

Dimpotrivă, tocmai unele din acele ziare au denunțat mereu pe ziarele române și săsesce și în anumite casuri au apelat atît la datorința oficială a procurorilor, cît și la „patriotismul“ maghiar al juraților.

Nicăiri în lumea aceasta nu se face atîta paradă cu libertățile cetățenești, ca și în Ungaria, și sîntem deja deprinși a vedea pe ziare, cum sînt „Pester Lloyd“ și altele, să se provoace la libertatea presei și la respectarea acesteia în special în ce privește presa naționalităților.

Acest fel de diplomatie e deja tocită și cercurile competente din lăuntru și din afară sciu de sigur, că preț are să se pună pe asemenea comedii.

Ni-se pare însă totuși cam mult, când un ziar oficios de calibrul lui „Pester Lloyd“ se folosește chiar de nise neadevăruri atît de colosale, pentru de a seduce pe cei-ce nu sînt orientați în afacerile noastre interne.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 19 Aprilie st. v.

Pregătiri pentru delegațiuni.

În ministerul de externe din Viena au avut loc ieri și alaltăieri conferențe ministeriale comune pentru statorirea budgetului comun. La aceste au luat parte: Ministrii comuni Kálnoky, Kállay și Bauer, șeful de secție din

ministerul de externe Szögyény, comandantul marinei admiral Sterneck, ministrii austriaci Taaffe și Dunajewski și ministrii ungurești Tisza și Wekerle.

Cât despre rezultatul acestor conferențe, un comunicat oficios anunță, că nu sînt adevărate scirile despre urcări exorbitante în pozițiunile budgetului ce se va prezenta delegațiunilor. Adevărat este numai atîta, că atît la ordinarul, cît și la extraordinarul ministerului de război s'au pus sume ceva mai mari ca în trecut, ceea-ce rezultă din noua lege militară, și că budgetul ministerului de externe încă se, va prezenta cu o cifră mai mare, devenind de imperioasă necesitate a cumpăra un palat pentru ambasada austro-ungară din Berlin. Aceste urcări budgetare însă nu pot fi numite exorbitante.

În sfîrșit exorbitant, neexorbitant, atîta stă sigur, că mai mult se cere delegațiunilor ca în trecut.

Din dieta Ungariei.

La 29 Aprilie a ajuns la desbatere în casa deputaților proiectul de recrutare pentru estimp, lucrat după noua lege militară.

După acest proiect, Ungaria va da 42.711 recruți pentru armata comună și 125.000 pentru honvedime. Toți tinerii apti la serviciul militar vor fi înseși asentați, ear' excedentul preste sumele de mai sus se va împărți în rezervele de întregire a armatei comune și a honvedimii. Acest proiect a fost primit în unanimitate decîtă majoritate și opoziția moderată, ear' stînga extremă a votat contra. Deodată cu proiectul a fost primită și o propunere de conclud a deputatului apponyi-ist Ștefan Nagy, după care deodată cu proiectul de recrutare se va prezenta dietei pe viitor și un raport despre starea voluntarilor pe anul respectiv.

În numele kossuth-iștilor a vorbit bătrînul Danil Irányi, ținînd o polemică față cu cunoscuta vorbire a contelui I. Andrassy din casa magnaților. A dis, că și dacă unii bărbați de stat mai fricoși renunță la independența Ungariei, milioanele poporului nici-cînd nu se vor subscrie această renunțare. Dacă Austro-Ungaria ar ave două armate separate, ar fi tot atît de tare, ca pînă acum cu una, ear' trupele ungurești sub tricolorul propriu s'ar lupta cu atît mai vitejesece. Pledînd cu stăruință pentru armata națională, Irányi a trecut apoi la relațiunile dintre dinastie și națiune și a ajuns la concludsiunea, că decînd dinastia actuală s'a urcat

pe tronul ungareiei, membrii ei totdeauna s'au nisuit să mutilizeze drepturile națiunii. Proteștînd presidentul contra acestei aserțiuni, Irányi și-a terminat vorbirea accentuînd, că între el și contele Iuliu Andrassy este acea deosebire, că acest din urmă a iertat și a uitat ce a fost în trecut, dar' el (Irányi) numai ierta poate, uita însă nici-odată. Precum se vede, ear' li-se umflă creasta onorabililor kossuth-iști.

Tisza — ministru de externe.

„Délmagyarországi Közlöny“, un organ destul de oficios, a publicat în zilele trecute următorul comunicat interesant: „În cercuri bine informate se vorbește, că Tisza numai de aceea n'a primit nici un portofoliu în cabinetul reconstruit, pentru-că numai scurtă vreme va mai rămîne în fruntea afacerilor ungurești, și poate deja după închiderea delegațiunilor va fi chemat decîtă Maiestatea Sa în fruntea afacerilor externe. Înainte de a se întîmpla aceasta, ministrul-president va întra în atingere cu opoziția moderată spre scopul unei noue fusionări. Primul rezultat al fusionării va fi, că contele Apponyi va primi ministerul de interne, pentru-ca după aceea eventual s'iee locul dlui Tisza ca ministru-president.“ La acest comunicat foile apponyi-ște observă, că oficioșii voesc să lase pe dl Tisza să cadă pe scară la deal. Ce va fi adevărat din această scire, noi nu putem încă sci, ci ne mărginim deocamdată a constata, că pînă acum de nicăiri nu s'a auzit, că poziția contelui Kálnoky în ministerul de externe să fie de așa, încât să se poată prevedea, că el va fi înlocuit cu dl Tisza ori cu altcineva.

Alegerile în Franția.

Din Paris se telegrafează, că după-cum se asigură în cercuri bine informate de acolo, alegerile generale de deputați pentru camera franceză s'au fixat pe 22 Septembrie a. e.

Tulburări în Bulgaria.

O depeșă trimisă unei agenții diplomatice din capitala României prevestește, că mari tulburări se vor ivi în Bulgaria și încă într'un foarte scurt timp. Causa acestor tulburări, după această depeșă, ar fi lupta fățișă ce există ați în Bulgaria între prințul Ferdinand de Coburg și clerul bulgar.

Ministrul Weckerle în cercul seu electoral.

Comitatul Sătmár, în Aprilie 1889.

Cu ochii noștri trupești și sufletesci vedem și observăm pe toată ziua, cum guvernul și sateliții acestuia ne prigonesc și batjocoresc pe toate terenele, și se dice, că persecuțiunea sistematică inaugurată contra Românilor are de basă slăbi-ciunile noastre, lipsa de tact și simț.

Așa este. Mai deunăzi sosi la Baia-mare noul ministru de finace Wekerle, pentru de a-și da seamă cercului seu despre faptele sale și totodată a-și desfășura programul ca ministru, că apoi să fie de nou ales în cercul Băii-mare.

Este prea natural, că pe toată calea lui a întîmpinat ovațiuni oficioase și neoficioase. Nu am ave nimic de observat, căci pe noi nu ne mișcă cîtău de puțin paradele ce se fac cu astfel de ocațiuni; avem însă cuvînt atunci, când unii Români se virîesc nechiemați și-și aroagă dreptul, de a reprezenta pe poporul românesc într'un mod nedemn de acesta.

Pe scurt: La gara căii ferate din Cărlăul-mare se prezintă protopopul gr-cat. din Ardușat, Székely, — despre care încă pînă acumă nici că am auzit să fie figurat undeva ca Român, — și bineventînd pe noul ministru în numele Românilor someșeni, totodată rugă publice pe vice-comitele comitatens să-î deee voe de a-l săruta. „Risum teneatis“. — Trebuie că a devenit dl protopop în acel grad al extasului, când imputare nici că 'i-se putea face, — căci iubirea mare învinge și puterea spiritului, — el s'a drăgostit, ear' noi am roșit la față de rușine.

De aici merge ministrul la Baia-mare, gratulări, ovațiuni, conduct de facile, concertul reuniunii damelor maghiare și multe alte întîmpinări de bucurie din partea alegătorilor maghiari; sosesc și ziua marelui banchet în onoarea ministrului; de toate oficioase și prietenești răsuna sala hotelului „Europa“, ministrul nici pomenire nu face, că majoritatea poate absolută a alegătorilor sei este română. Despreț cu calcul din toate părțile, și dintre Români de față protopopul Băii-mari, aderentul programului național dela Sibiu și ca atare fost președinte al faimoasei adunări din Tăușii-de-sus, — dl Ștefan Bilț, aceasta nu o observă, ci cu un entuziasm neexplicabil se adresează în numele tuturor Românilor alegători ai cercului Baia-mare cîtă noul ministru și afirmă cu toată convingerea, că și Români bucuosi își depun omagiile și devotamentul la picioarele ministrului.

Cine te-a imputernicit, dle protopop, la acest pas temerar?

Într'adevăr trebuie să ai suflet și inimă de piatră, obraz datat cu toate, ca să nu simțesci săgeata dureroasă și palma grea ce

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Dragoste.

De Lucreția Suciu.

O, ești rău, ca nici-odată,
Că departe îmi rămîi, —
Nu-ți sînt dragostea dîntîie,
Nu-ți sînt dorul cel dîntîiu.

Să-mi rămîi la zarea lampei,
Spatela să-ți gârbovesci,
Și din file colbuite
Traiul lumii să-l ghîtesci.

Ci mai las' înțelepciunea,
Nu vei fi tu nici un strop
Mai fericite, de ții ochii
La ochian ori microscop.

Te-ai născut să mori odată,
Ăsta-i al vieții rost,
Și atunci universul
Unde-ți este, unde-a fost?

Ci revino, înțelepte,
Îndărătnice ficior,
Să-ți deschid eu altă carte,
Cartea sfîntului amor.

Să cetesci cu slove clare
Și să scii vieța ce-i:
Lac, ear' dragostea aruncă
Câte-o floare 'n apa ei.

Și nomolul crește n'runa
Și tu calci tot mai afund
Pîn' ce țilele de scîrbă
Într'o criptă se ascund.

Nu mai dragostea ear' pune
Câte-o floare pe sicriu;
— Măi, gropare, cui sapi groapă?
Cui o sap? Nici eu nu sciu.

Nu mai dragostea mai scie, —
Nu mai taina dulce-a ei
Pieptul își mai încălzește,
Ca să scii vieța ce-i.

Dar' revino, înțelepte
Și ndărătnice ficior,
Să-ți deschid eu altă carte,
Cartea dulcelui amor...

V. B. Muntenescu.

De

G. B. Duică.

Care e izvorul baladei *Hochzeitlied*?
„Poporul piticilor din Eilenburg, în Saxonia, voia să facă odată nuntă, și așa întră noaptea în sală prin gaura ușii și prin des-

picăturile ferestrilor și sări pe podeala lucie, cum se toarnă mazărea în arie. Așa se deșteptă bătrînul graf, care dormia în sală, într'un pat cu plog înalt, și se minună de mulțimea piticilor. Atunci unul dintre ei, împodobit ca un crainic, păși spre el și-l invită cu vorbe cuviincioase și politicos să iee parte la sîrbătoreala lor. „Ci de una ne rugăm“, adause el; „numai d-ta să fii de față, nici unul din curtenii d-tale să nu cuteze să se uite la sîrbărea noastră, nici măcar o privire să nu arunce“. Bătrînul graf răspunse prietenos: „Fiindcă 'mi-ai tulburat somnul, voui sta cu voi“. Acum îi aduseră o muere mititică, și o musică de greeri de casă începî. Graful dase de năcăz, că era mai să-și peardă muiera la joc, așa sălta ea de ușor și la urmă așa se învîrtia, încât el abia mai putea răsufla. Dar' pe la mijtocul jocului vesel se opriră toți deodată, musica încetă și toată ceata alergă la crepăturile ușii, la găurile șoarecilor și pretutindeni, pe unde era vre-un unghiu de scîpat. Dar' mirele și mireasa, crainicii și jucăușii, se uitară în sus la o spîrtură din grinda salei și zăriră în ea față bătrînei contese, care privia indiscret la veselia lor. Apoi se închinară eară înaintea contelui, și care-l invitase păsî eară înainte și îi mulțumî pentru ospitalitate. „Dar' fiindcă veselia noastră și nunta voastră au fost tulburate“, dîse el, „căci s'au mai uitat și alți ochi omenesci la ele, neamul nostru se

nu mai numere de aici încolo nici-odată mai mult de șapte Eilenburgi“.

Într'o variantă a povestii acesteia din colecția lui Grimm, graful se întoarse dela o cruciată acasă, găsesc casa pustie, se culcă și noaptea se trezesc cu piticul la spate, ca să-î ceară voe să facă nunta. Și graful se însoară mai tîrziu și prințesa piticilor va născă deodată cu tînera contesă, dar' nimeni să nu fie de față, că de nu băiau nu va fi cu noroc. Contesa bătrîna alungă însă pe pitici, arătîndu-li-se.

Acel sfîrșit minunat din *Călin*, pe care Eminescu a fost silit să-l reciteze de atâtea ori, la prima cîntire în Junimea își face deja loc printre reminiscențele noastre. Și în adevăr, acest sfîrșit se și aseamănă cu balada ce a creat-o Goethe, îndemnat de povestea citată.

Sîntem la nuntă și în balada nemțească, ca și la sfîrșitul lui *Călin*. Nepotul contelui e mire; și astfel ne aducem aminte de ce a pățit moșul lui în aceeași sală, unde e nunta. El se întorsese acasă din lung drum, cum se întoarce și *Călin*, de își regăsește ficiorul pascînd boboci, și gîsise aici aceleași miserii, pe care *Călin* le găsece în coliba miresei lui; și se întinse pe patul de paie să adoarmă. Dar' un pitic cu gesturi și ifos de orator se arată la picioarele lui, cerînd voe să facă nuntă, cam asemenea greerușului crainic al lui Eminescu: „Să ierțai, boeri, ca nunta să o pornim și noi alături“. Și Goethe continuă

apoi, descriînd nunta în trei strofe imposibile de tradus, dacă nu vrei să jertfesci coloritul musical așa de bogat și așa de natural al versurilor lui. În prosă:

„Atunci vin trei călăreți, ei ies călărînd de sub pat, unde se ținuseră; apoi urmează chor de figuri mici ciudate, cîntînd, zăngănînd, și trăsuri de trăsuri cu toate dichisurile, de-ți pere și auful și vîdful, cum li-se stă numai palatelor crăiesci; la urmă e mireasa și oaspeții în trăsura aurită. Așa aleargă acum toți în deplin galop și își aleg locul în sală și fiecare își alege o mîndruiță la învîrtite și la vals și la vesele salturi. Șuieră și ceteră și zăngăne și zornăe; se încovrigă și sunică, și foșnesc și se încălesc; ține și pîrăe și sbrînăe; contele se uită la ei și îi pare că frigurile îl prind. Acum scîrțîie și huree prin sală, sînt băncile și scaunele și mesele, și fiecare vrea să se învîoreze lîngă iubita sa la ospet; ei aduc cărnații și șuncile mici și fripturi și pesce și paseri; vinul bun dă roată; ei lărmuesc și se desmeardează așa de mult, apoi dispar cîntînd“.

Și ce a răcut el, graful, în mic, a pățit-o în mare; îi vin trimbițe, trăsuri și călăreți și alaiul de nuntă de 'i-se închină, oameni mulți, fericiti.

Ce dîce comentatorul despre balada lui Goethe, putem repeta și noi despre *Călin*. „Goethe își puse problema să cînte un cîntec de nuntă, după-cum ne dovedesc și titlul; și el arată societății adunate împregiurul

acești doi protopopi români au dat poporului acelui cerc.

Poporul supt până la os, batjocorit dimpreună cu inteligența sa, scos din cadrul constituțiunii, ear' semne de îmbunătățirea sorții de nicăieri, și totuși ei cutează de a depune la picioarele unui ministru devotamentului poporului și al inteligenței românesce.

Și după toate acestea ne doare apăsarea, ne mirăm și întrebăm, că de unde vine prigonirea?

Iată oamenii, care poate pentru un os de ros pentru sine sau membrii familiei lor sînt în stare a expune poporul încredințat griji lor batjocurii și desprețului străinilor, și nu-și aduc aminte, că în prima linie ei sînt și vor fi desprețuiți și de străini și de ai lor.

Prea departe mergeți, domnilor protopopi, pe calea începută, prea temerari sînteți, prea slabă conștiință păstrați în piepturile domniilor voastre și prea puțină iubire și alipire către poporul din a cărui sudoare cruntă trăiți!

Un Român.

Din România.

Lege

pentru înstrăinarea bunurilor statului și răscumpărarea emfiteuțurilor.

Titlul I.

(Urmare).

Secțiunea VII.

Despre modul și condițiunile plății prețului.

Art. 35. Prețul loturilor de cinci hectare se va plăti în anuități, care se vor calcula pe baza unei dobândi de 5 la sută, plus 1 la sută amortisment după tabelă. Această anuitate va cuprinde prelungă preț și avansurile făcute de stat și valoarea terenurilor comunale, tot în condițiunile de mai sus.

Pentru loturile de 10 și 25 hectare se va plăti a deca parte din preț în termen de o lună din ziua confirmării vînderii. Restul se va achita prin anuități calculate pe baza de 5 la sută procente și 2 la sută amortisment după tabelă.

Cumpărătorul unui lot de 10 sau 25 hectare va pute dispune liber de pădurea ce cade pe lot, dacă va oferi prețul integral după extimațiune, care se va scădea din prețul vînderii.

Ori-ce tăiere de lemne făcută în contra dispozițiunilor de față se va considera ca delict silvic și se va urmări și pedepsi conform legii, ministerul avînd dreptul de a opri ori-ce tăiere și ridicare de lemne pe calea administrativă.

Comunele vor plăti prețul pădurilor, iazurilor și heșteaelor ce vor cumpăra în anuități socotite pe baza de 5 la sută dobândă și 2 la sută amortisment.

Art. 36. Plata primei anuități va începe la 1 Aprilie, care va urma după data aprobării vînderii; celelalte rate se vor plăti treptat, până la împlinirea termenului de amortisare în rate trimestriale.

Art. 37. Cumpărătorii au facultatea de a plăti cu anticipațiune toate ratele viitoare sau parte din ele, în acest cas ei nu vor fi ținuți să plătească decât capitalul cuprins în fiecare rată.

Art. 38. Cumpărătorii de bunuri mici, prevăzute la Art. 6 din această lege, sînt dator să răspundă la cassierile generale de județe, pe contul cassei de depuneri, sau direct

la această casă în București prețul întreg în termen de o lună dela data confirmării publicată prin „Monitorul Oficial”.

Art. 39. Prețul rezultat din vînderea în loturi va fi afectat la amortisirea datoriei publice.

Această dispozițiune nu privește decât capitalul prevăzută în tabela de anuități. Dobîndile se vor înscrie în fiecare an în bugetul de venit al ministerului domeniilor și vor înlocui venitul din arîndi, care se reduce treptat cu vînderea moșilor.

Art. 40. Prețul rezultat din vînderea bunurilor mici și din răscumpărarea emfiteuțurilor, cum și ratele moșilor vîndute pe baza legilor din 1884 și 1886 și ratele de răscumpărarea otașneii viilor după legea din 1886, vor forma un fond special la cassa de depuneri, din care va continua a se face plata anuității împrumutului de 27,230.000 lei, autorizat prin legea din 5 Iunie 1882, pentru înființarea de edificii și construcțiuni publice.

Art. 41. Cumpărătorii de loturi de 10 și 25 hectare și bunuri de ori-ce natură sînt dator în termen de o lună să plătească către fisc taxele prevăzute de legea timbrului.

Pentru loturile de 5 hectare aceste taxe se vor plăti în termenul prevăzută la Art. 18 de mai sus.

Art. 42. Pentru ori-ce întîrziere de plată la termenele stipulate se plătesc dobîndă de 5 la sută, această dobîndă este datorită chiar și pentru taxele cerute de legea timbrului, fără judecată și somațiune.

Art. 43. Dacă în termen de o lună dela data confirmării vînderii publicate în „Monitor” nu se va achita deșimea pentru loturile de 10 și 25 hectare sau prețul întreg pentru bunurile mici, ministerul domeniilor este în drept, fără somațiune și fără judecată, să scoată în vîndere pe contul cumpărătorilor bunurile și loturile cumpărate de dinșii.

Același drept îl are ministerul domeniilor și pentru neplata ratelor la termenele fixate.

Pentru neplata ratelor la termenele fixate a loturilor de 5 hectare, ministerul are drept de a urmări încasarea lor, conform legii de percepere a dărilor către stat, din ori-ce avere a debitorului, precum și din venitul pămîntului concedat.

Deficitul ce va rezulta din vîndere se va încasa, fără judecată sau somațiune, din garanția depusă, și în cas de neajuns din ori-ce avere a debitorului, conform legii de urmărire.

Art. 44. Dreptul statului de a scoate în revîndere bunurile și loturile vîndute nu exclude facultatea pentru stat de a menține ori-cînd vînderea și de a urmări ori-ce avere a cumpărătorului, conform cu legea de urmărire.

Art. 45. Pentru pămînturile din Dobrogea vîndute în loturi și pentru care cumpărătorii nu vor fi achitați la timp două rate, ministerul va fi în drept a resilia vînderea, fără somațiune și fără judecată.

Valoarea ratelor întîrziate se va împlini din ori-ce avere a cumpărătorului și fără ca cumpărătorul să poată cere restituirea ratelor deja plătite statului.

Dacă s'au făcut pe locul vîndut îmbunătățiri și construcțiuni, valoarea acestor îmbunătățiri și construcțiuni se va plăti statului de noul cumpărător, după o prealabilă expertisă și în termen de o lună de zile dela vîndere.

Ministerul va scădea acest preț din datorita către stat a primului cumpărător.

Acei care au loturi mai mari de 10 hectare le pot vinde prin bună învoială în condițiunile următoare:

- a) se justifice, că a plătit statului toate ratele întîrziate până la ziua vînderii;
- b) noul cumpărător să fie în condițiunile Art. 2 din legea pentru regularea proprietății imobiliare din Dobrogea;
- c) transmiterea să fie aprobată de minister.

Cînd prețul acestor pămînturi ar fi achitat integral, fie prin plata ratelor la termenele legale, fie prin anticipațiune, vînderea se poate face către persoanele prevăzute la Art. 2 fără nici o autorizațiune din partea ministerului.

Aceste dispozițiuni se aplică numai la pămînturile vîndute de stat, rămînînd în vigoare pentru celelalte pămînturi dispozițiunile legii pentru regularea proprietății imobiliare în Dobrogea.

Aceste dispozițiuni se vor aplica după șase luni dela promulgarea prezentei legi.

Art. 46. În cas de revîndere sau de resiliere prevăzută la Art. 45, contractele de arîndare, fie chiar autentice, făcute de cumpărătorii, nu sînt obligatoare nici pentru stat, nici pentru noii cumpărătorii, decât numai pe un termen de un an.

Art. 47. Revînderile pe contul cumpărătorilor, fie pentru neplata la termen a deșimii sau a prețului pentru bunuri mici, fie pentru ori-ce nerespectare din parte-le a condițiunilor vînderii, se vor face, ca și în trecut, tot pe calea și cu formalitățile prevăzute pentru vînderi de bunuri ale statului.

(Va urma.)

CRONICĂ.

Distințiuni și transferări în armata comună. „Verordnungsblatt” publică transferarea sublocotenentului Aurel Petrovici dela regimentul de inf. Nr. 31 la regim. de infan. Nr. 51. — Căpitani de cl. I. Ernestin Mărginean dela regim. de infan. Nr. 50 și Vasile Șandor de Vist dela regimentul de infanterie Nr. 64 au fost distinși cu crucea militară pentru merite.

Numiri. Direcțiunea financiară din Sibiu a numit pe candidatul de practicant Victor Stan de practicant la aceeași direcțiune. — Direcțiunea financiară din Cluj a numit pe practicantul de manipulare Carol Tummerer de oficial-adjunct de cancelarie.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny” publică următoarele schimbări de nume: Carol Lustig în „Aradi”; Martin Reiser în „Husvet”; Francisc Izrael în „Sándor” și Ioan Friedmann în „Timár”.

Nunta de argint a Archiducelui Iosif. Precum se scie, în 12 l. c. Archiducele Iosif își sîrbează nunta de argint. Sîrbearea se va mărgini numai în familie; la dorința Archiducelui, toate ovațiunile plănuite nu vor avea loc de astă-dată. Familia Archiducelui petrece în vila din Fiume.

Despăgubiri pentru regalii. Comitetul administrativ al orașului Cluj a hotărît, ca orașul să ceară 1,667.751 fl. ca bani de despăgubire pentru regalii.

Dela sinodul archidieceșan gr.-or. Ieri s'au ținut sinodul archidieceșan gr.-or. a treia ședință în actuala sesiune. După verificarea protocolului ședinței premergătoare a urmat referadele comisiunilor organizatoare și bisericească. Hotărîri mai importante nu s'au luat în ședința de ieri. Din raportul general al consistorului archidieceșan despre activitatea sa în ședința plenară dela sesiunea sinodală din urmă până în timpul de față extragem următoarele date: Actele ce au intrat la protocoalele de exhibite în anul 1888 dau

numărul de 7007, dintre care 309 au fost prezidiale, 712 pentru ședințe plenare, 2065 pentru senatul bisericesc, 2408 școlare și 1913 episcoposci. Acte neresolvate la 31 Decemvrie 1888 au fost 341. Ajutoarele din bugetul fondurilor archidieceșane pe anul 1888 s'au împărțit în următorul mod: a) din fondul Rudolfin 7000 fl.; b) din fondul bisericeșilor 2000 fl.; c) din fondul școlar eparchial 1200 fl.; d) din fundațiunea „Andronic” 5710 fl. Consistorul nu a venit nici în acest an cu proiectul de statut pentru crearea unui fond de pensii pe seama preoților și a funcționarilor bisericesci. Sinodul l'a îndrumat din nou a prezenta acel proiect în sesiunea viitoare. După datele expuse în raportul consistorului ca senat bisericesc, comune bisericesci sînt în archidieceșă 1026 cu 704.102 suflete, ceea-ce arată un crescînt de 6425 suflete față cu anul 1887. În toate protopopiatele poporațiunea este în creștere, afară de Agnita, Avrig, Brașov II, Cohalm, Geoagiu I-II, Ilia, Medias, Sebeș și Tîrnava. Numărul părechilor cununate este de 5254, față cu anul 1887 un decrescînt cu 66 părechi. Numărul născuților este: 1) legitiimi 27.483, dintre care 14.175 bărbai și 13.308 femei; 2) nelegitiimi 1884, dintre care 1022 bărbai și 862 femei. Preste tot 29.361. Crescîntul față cu anul trecut este de 1329 născuți. Numărul morților este de 10.387 bărbai și 9968 femei, laolaltă 20.355, față cu anul 1887 mai mic cu 964 casuri. Secțiunea teologică a seminarului archidieceșan a fost cercetată în anul școlar 1887/8 preste tot de 71 elevi, cu 12 mai puțin decît în anul 1886/7. Dintre aceia 25 au fost maturisanți, 9 cu 8 clase gimn. și 4 cu 7 clase gimn., toți ceilalți cu 6, respective 4 cl. gimn. și cursul pedagogic. Procese matrimoniale s'au pertractat cu totul 135. Procese disciplinare s'au pertractat preste tot 43; finalisate sînt 33, pendente 10. Cât privește trecerile religioare, dela alte biserici au trecut la biserica gr.-or. 341 suflete, dela biserica gr.-or. la alte biserici numai 83. Biserici nou s'au zidit sau sînt în curs a se zidi 6. — Ședința proximă a sinodului s'a anunțat pe astăzi la 10 oare.

Palatul regal din Buda. Zidurile vechi au început să se dărîne pe unele locuri, tăia lor se clătîne. Arhitectul Ludovic Ybl e însărcinat cu renovarea palatului. Până acum nu s'a lucrat nimic, din cauza petrecerii Curții în acest palat, dar în vara aceasta vor începe lucrările.

Dela universitatea din Cluj. Corpul profesoral al facultății filosofice dela universitatea din Cluj a ales de decan al acelei facultăți pentru anul școlar viitor 1889/90 pe profesorul Dr. Stefan Hegedűs.

Nou diar în Cluj. În curînd va începe să apară în Cluj un diar nou maghiar ilustrat, sub redacțiunea lui Alexandru Brody. Numele diarului va fi „Erdélyi Képes Ujság”; diarul va apăre odată pe săptămînă.

Grindină. În 28 Aprilie a. c. a bătut prin împrejurimile Clujului grindină. Furtuna a venit repede cu ploaie torențială.

Un tîner virtuos. Ni-se scrie din Alba-Iulia: „Băiatul de 12 ani Leon Altmann, care e recunoscut ca un violonist de talent extraordinar, a dat în 27 Aprilie a. c. în orașul seu natal un concert cu succes strălucit. Micul virtuos, care cîntă pe violină cu sentiment deosebit, a cererat aplauze nesfîrșite și a încîntat pe deplin numerosul public. Un participant”. Am anunțat deja de mai înainte că L. Altmann va da la 4 Mai un concert și aici în Sibiu, în sala teatrului.

Sinceritate ovreiască. Cetim în „Pester Lloyd”: Noul comite-suprem al comitatului Bichis, Ludovic Terényi, e un om foarte puțin cunoscut în afară de comitatul în a cărui frunte stă. El este un homo novus și s'a numit mai înainte Stummer; el sta în relațiuni de rudenie cu Arnold Ipolyi.

Dar' ce sgomot se aude? Băiat ca de albine, Toți se uită cu mirare și nu sciu de unde vine, Până vîd pîngenișul între tufe ca un pod, Preste care trece 'n sgomot o mulțime de norod: Trec furnici ducînd în gură de făină marii saci, Ca să coacă pentru nuntă și plăcinte și colaci, Și albinele-aduc miere, aduc colb mîrunt de aur,

Ca cercei din el să facă cariul, care-i meșter faur: Iată vine nunta 'ntreagă: Vornicel un grierel, Îi sar pureci înainte cu potcoave de oțel; În vestmînt de catifele, un bondar rotund în pîntec, Somnuros pe nas ca popii glăsuesc 'n cet un cântec; O cojiță de alună trag locuste, podu-l scutur, Cu mustața răsucită șede 'n ea un mire flutur; Fluturi mulți de multe neamuri vin în urma lui un lanț,

Toți cu inime ușoare, toți șegalnici și berbanți. Vin țîntarii lăutarii, gîndăceii, cărăbușii; Ear' mireasa viorică 'i-asteapță înderîtelușii, Și pe masa 'mpereascăsă sare-un greer, crainic sprinten, Ridicat în două labe s'a 'nchinat bătînd din pînten, El tușesce, își încheie haina plină de șireturi: „Să iertați, boeri, ca nunta s'o pornim și noi alături!”

(Va urma.)

Di Dr. Victor Babeș. „Budapesti Közlöny” de ieri anunță, că Maiestatea Sa Monarhul a luat la Preamnaltă cunoscîntă abdicarea domnului Dr. Victor Babeș din postul de profesor al facultății de medicină din Budapesta.

*

Artista Bărsescu. La 22 Aprilie n. s'a jucat pentru prima-ora în teatrul Curții din Viena „Gyges und sein Ring”. Recensentul lui „Pester Lloyd” scrie, că dșoara Bărsescu, care a jucat ca „Rhodope”, un rol ca cele-ce le joacă Wolter, a avut un admirabil colorit și singularități pline de talent.

La cestiunea fondurilor grănițeresce românesce dela Năsăud.

III.

(Urmare și fine.)

Aceste prestațiuni singure ar pute fi deajuns pentru cîștigarea dreptului de proprietate la fondurile lor școlastice, la mînjii și pădurile lor.

Prearespectuos subsemnata poporațiune nu înțelege dar', cum poate să se încerce comisiunea ministerială și în urma acesteia Excel. Sa ministrul reg. ung. al cultelor și instrucțiunii publice, ca pe cale politică să facă părtași la folosința fondurilor școlastice aparținătoare la fostii grănițeri și pe familiile sus amintite imigrate, și în general, cum poate să se încerce în. regim. reg. ung. a detrage poporațiunii foste grănițere nu numai fondurile școlastice, ci și mînjii și pădurile lor, și a le da altora, care n'au nici un drept la aceste.

Această procedură 'i-se pare prearespectuos subsemnatei poporațiuni cu atât mai enigmatică, cu cât nici-odată nu s'a făcut o astfel de pretensiune din partea negrănițerilor.

Astfel de drepturi și de pretensiuni nu se hotăresc, în înțelesul legilor sustătoare, pe cale politică și administrativă și cu atât mai puțin cu ocaziunea compunerii de nisce statute de administrațiune, aceste trebuie să se aducă la valoare înaintea justiției și despre aceste să se hotărăscă între ce este al meu și ce al tîu (über Mein und Dein) în înțelesul dreptului civil.

Un statut de administrațiune, compus în înțelesul în. rescript al Excel. Sale domnului ministru al cultelor și instrucțiunii publice, nu poate și nu este permis să se supună aprobării Preamnalte, fiindcă acela (statut) ar sta în contradicere cu precedentă aprobare Preamnaltă a instrumentului fundațional, urmată încă la 23 Martie 1871, pe baza raportului înaintat decătră înalt. regim cu o expunere de motive suficiente.

Preasupusa poporațiune subsemnată cutează așadar, prin reprezentanți ei exmiși și plenipotențiati sub /31—/38, a depune în cel mai prearespectuos mod la treptele Preamnaltului Tron al Maiestății Voastre ces. regesci Apostolice rugarea:

a) Maiestatea Voastră ces reg. Apostolică să Se îndure a da sancțiunea Preamnaltă statutului de administrațiune ddo Năsăud la 12 și 13 Octomvrie 1885, compus decătră comisiunea administrațiunii fondurilor, care corîspunde pe deplin cu principiile instrumentului fundațional Preamnalt sancționat, în tot cazul însă Preagrațios a nu aproba nici una din măsurile în. regim, ori-cum ar fi ele prezentate, care țîntesc la restringerea dreptului de dispunere al fostilor grănițeri, ca proprietari ai fondurilor, ci dacă s'ar ivi necesitatea, să se ceară dela preacredincioasa poporațiune subsemnată, și respective dela comisiunea administrațiunii fondurilor, aleasă decătră ea, lămuririle și informațiunile de lipsă și în cas neașteptat, cînd s'ar supune aprobării Preamnalte, ca din partea în. regim un statut de administrațiune, basat pe principiile necorecte cuprinse în înaltul rescript al Excelenței Sale dlui ministru de culte și instrucțiune publică, Maiestatea Voastră Preagrațios să desiste dela aceasta (Abgang nehmen); dlui prefect Br. Bánffy, care urmăresce scopuri ce stau în contradicere cu fondurile școlastice și de stipendii, precum și în general cu interesele vitale ale prearespectuos subsemnatei poporațiuni, să 'i-se detragă Preagrațios calitatea de comisar regesc și să se scoată din vigoare dispozițiunile aceleia, care stau în contradicere cu instrumentul fundațional.

Maiestatea Voastră c. r. Apostolică să Se îndure a lua Preamnaltă dispozițiune, ca numitul domn prefect să fie scos din postul seu de comisar regesc în afacerile silvanale, ca mai departe să se anuleze dispozițiunile lui cele nedrepte și nelegale în această privință,

mirilor un tablou, asemenea sîrbătorii prezente, în oglinda magică a poeziei, și așa mai îndulcesce bucuria pricinuită de realitate prin o plăcere poetică rudă după fel". Astfel el păstra din tradiția poporului numai elementele pentru descrierea nuntei piticilor, precum și Eminescu împrumută poveștile noastre unele elemente pentru versurile lui; Goethe așează nunțile în același loc, deși în timpuri diferite; la Eminescu sînt la același loc și deodată. E posibil, că îndemnul poetului român de a crea aceste frumuseți poetice va fi fost influențat și prin lectura lui Goethe; ori-cum, nu încape îndoeală, că poezii nostri de dincoace de Carpați ar pute învăța din pildele de felul acesta, până unde pot merge cu împrumuturile domniilor-lor; a studia comentariile bune și studiile științifice despre poezii mari însemnează a pătrunde în firea activității geniului omenesc, a vedea ce situațiuni se pot exploata, a simți într-un-cât și cum e bine să selecționezi ideile ce se prezintă la cutare și cutare situațiuni, însemnează a face școala exemplor. Se înțelege, că prin aceasta nu voesc să șic, că poetul se va „face”, căci nimic nu se lipsește de cel-ce nu e așa construit, ca să se poată lipi ceva de el; unui orb zadarnic îi pui felinarele în față și surdului zadarnic îi vorbești, el nu vede și el nu aude. Dar' dacă am putea scîi sigur, că Eminescu dela Goethe s'a îndemnat a crea acel sfîrșit al lui Călin, atunci ori-cine ar pute compara, și eu rog pe fiecare să facă această comparare,

să vadă, cum un poet „în toată puterea cuvîntului” a înțeles pe alt poet. Eminescu vorbește adevă așa:

De treci codrii de aramă, de departe vezi albind
Și-audî mîndra glăsuire a pădurii de argint.
Acolo lîngă izvoare iarba pare de omăt,
Flori albastre tremur unde în vîsduchul tîmăet;
Pare-că și trunchii vecinici poartă suflete sub coaje,
Ear' prin mîndrul întunerec al pădurii de argint,
Vezi izvoare sdruncinate preste petri licurind,
Ele trec cu harnici unde și suspină 'n flori molatic,
Cînd coboară 'n ropot dulce din tăpașanul prăvălatic;
Ele sar în bulgăr fluidi preste prundul din răstoace,
În cuibar rotind de ape, preste care luna zace.
Mii de fluturi mici albaștri, mii de roiri de albine
Curg în riuri scilpitoare preste flori de miere pline,
Umplu aerul vîrătec de mireasmă și răcoare
A popoarelor de musce sîrbători murmuritoare.
Lîngă lacul, care 'n tremur somnoroș și lin se bate,
Vezi o masă mare 'ntinsă cu faclii preste luminate:
Căci din patru părți a lumii împărați și 'mpărătese

Au venit ca să sîrbeze nunta gingașei mirese,
Feți frumoși cu păr de aur, smei cu solzii de oțele,
Cetitorii cei de zodii și șegalnicul Pepele.
Iată craiul, soorul mare, răzimat în jeț cu spată,
El pe capu-'i poartă mitră și-'i cu barba pieptenată, —
Țapîn, drept cu schiptru 'n mîna șede 'n perine de puf zăduf.
Acum iată că din codru și Călin mirele iese,
Care ține 'n a lui mîna mîna gingașei mirese;
Îi foșna uscat pe frunze poala lungă-a albei rochii,
Fața-i roșie ca mărul, de noroc 'i-s umezi ochii,
La pămînt mai că ajunge al ei păr de aur moale,
Care-'i cade preste brațe, preste umerele goale; —
Astfel vine mlădioasă, trupul ei frumos îl poartă,
Flori albastre are 'n pîru-'i și o stea în frunte poartă.
Soorul roagă 'n capul mesei să poștească să se pună,
Nunul mare, mîndrul soare, și pe nuna, mîndra lună.
Și s'așează toți la masă, cum li-'s anii, cum li-'i rangul;
Lin vioarele răsună, eară cobza-'i ține hangușul. —
Și acum a doua parte, corîspunzătoare celei citate din Goethe:

prin care comunele foste grănițere se încurcă în procese grozave și sunt expuse la pagube nealucabile, și ca comunele, între marginile legii și sub supravegherea legală prescripă a autorităților, să-și administreze ele înșile venitele pădurilor și amăsuraat trebuințelor lor să le poată folosi.

Maiestatea Voastră ces. reg. Ap. se îndure mai departe Preagrațios a elibera pe prearespectuos subsemnata poporațiune de presiunile exerciate în procesul cu Keményi decătră domnul prefect, interesat în gradul cel mai înalt în acest proces, spre care scop pe timpul duratei procesului să-l absolvați de demnitate de prefect în comitatul Bistrița-Năsăud, numitate acordată lui de altmintearea numai provisor cu privire la comitatul nostru, și să se iee Preaînalta dispozițiune, ca dispozițiunile aceleia, făcute spre scopul de a împedeca apărarea noastră în procesul mai sus amintit, să fie scoase din vigoare. Maiestatea Voastră ces. reg. Apost. se îndure în fine, ca în cazul, dacă înaltul regim ar voi să admită intențiunea ieșită din comisiunea ministerială, de a se lua fostilor grănițeri din mână ori-ce mijloc de apărare al drepturilor lor de posesiune și proprietate, acurate prin proiecte de legi, acestor proiecte de lege, — sub conservarea legalului *status quo*, — detragându-le Preageneros și prealabila aprobare Preaînaltă, acea (propunere) Preagrațios să se respingă în total.

În cea mai profundă umilință pentru poporațiunea fostului al II-lea regiment românesc, al 17-lea de infanterie confinară, de present în comitatul Bistrița-Năsăud.

Bistrița, la 28 Octomvrie 1886.

Danila Lica m. p.,
advocat.

Gavrilă Manu m. p.,
advocat.

La aceasta avem de observat, că Maiestatea Sa ces. reg. Apost. Preagrațios nu S'a îndurat să deo o soluțiune favorabilă preacredincioșilor grănițeri. Resultatul petițiunii însă s'a văcut destul de lămurit în memorabila și de 6 Aprilie a. c.

VARIETĂȚI.

(Un nihilist trădător). Acțiunea ce nihilistii au desvoltat-o acum în urmă a fost tulburată și paralizată prin următorul fapt: Ciomirov, unul dintre cei mai energici și mai activi nihilisti, a părăsit rindul nihilistilor și s'a împăcat cu guvernul, cu care ocaziune a făcut și importante mărturisiri în ceea-ce privește propaganda nihilistă.

El a jucat un rol mare pe vremea Țarului Alexandru II. A luat parte la toate atențele și între altele a fost părtaş și la atențatul care a costat viața Țarului. Dar' a fost destul de isteț de a scăpa din mâna poliției și a fugi în Elveția. A trăit de atunci când în Paris, când în Elveția, și a fost mereu în relațiuni cu toți șefii nihilisti.

Vedând însă, că cele mai multe strădanii ale nihilistilor nu aduc nici un folos, s'a hotărât să părăsească pe fostii sei tovarăși.

Pentru acest scop el a scos la Paris o broșură asupra nihilistilor, care, deși nu își pusesse numele pe ea, a făcut mare senzație, și poliția rusă scia de cine este scrisă.

Această broșură arăta oare-cum, că autorul ar fi scind toate secretele nihilistilor și că ar fi gata a face și alte mărturisiri în această privință.

De aceea poliția se și puse în relațiuni directe cu Ciomirov și începă negociațiuni cu el.

El a și formulat condițiunile sale, între care prima era: să nu fie pedepsit deloc, apoi să aibă libertate a trăi unde va vră în Rusia.

Ministrul de interne, contele Tolstoy, însă nici nu a voit să audă de aceste condițiuni, ci dădea, că el se se predea necondiționat. A voit apoi să înceapă contra lui un proces, să-l condamne la moarte, dar' i-a promis lui Ciomirov, că îi va scăde pedeapsa la exilare în Siberia, de unde apoi îi va permite să ceară grațiere.

Ciomirov n'a voit să primească aceste condițiuni și era aproape să rupă cu orice negociațiuni, când deodată Țarul interveni și asigură, că dacă Ciomirov se va reîntoarce în țeară și se va lăsa de nihilisti, nu va fi pedepsit deloc.

Se asigură acum, că el s'a și reîntors în Rusia și că în present șede la Odesa. El ar fi făcut mărturisiri importante asupra nihilistilor, care însă de sigur că nu îl vor lăsa nepedepsit, ci se vor răbuna pentru trada-re-a lui.

Din public.*)

Convocare.

Afându-se necesitate de a modifica unii paragrafi din statutele „Reuniunii femeilor române din Cluj și giur”, votate în adunarea generală din 8 Ianuarie a. c., prin aceasta avem onoare a convoca nouă adunare generală pe Duminică în 5 Maiu st. n. la 1/2 3 oare d. a. în casina română din Cluj.

Cluj în 30 Aprilie 1889.

Anna Papp Lemeny, Basiliu Podoabă,
preș. inter. secret. int.

Convocare.

Membrii „Reuniunii învățătoresci rom. gr.-or. a desp. Cluj din districtul Turda-Cluj” prin aceasta se convoacă la adunarea sa ordinară ce se va ține la 23 Aprilie st. v. a. c. la Călată-mare, în sala școalei române de acolo. La această adunare sunt poftiți a lua parte toți binevoitorii înaintării scopului reuniunii noastre. Domnii membri, care voesc a preda ceva lucrare de cuprins pedagogic sau a se produce cu ceva, să binevoască a se insinua, respective a o subșterne on. d. președinte al reuniunii întregi, Iuliu Roșescu în Cluj, cel mult până în 18 l. c., conform hotărârii adunării reuniunii din 14 Octomvrie 1888.

Agendele adunării vor fi:

1. Participarea cu toții la serviciul divin.
2. Deschiderea adunării prin președinte.
3. Alegerea de președinte și notar pe un period de 3 ani.
4. Constatarea membrilor prezenți și înscrierea de membri noi.
5. Raportul cassarului și al bibliotecarului.
6. Disertațiune de membrul V. Teotelecan: „Despre conducerea școlotilor bisericesci privitoare și pentru învățători.
7. Discuțiune asupra metodului: „Cum trebuie să se propună mai cu înlesnire cetitul și scrisul în școala populară asemenea și computul cu numerii până la douăzeci.”
8. Discuțiune asupra propunerii gimnastice în școala populară.
9. Propuneri.
10. Defigerea locului pentru adunarea viitoare și alegerea unei comisiuni pentru verificarea protocolului.
11. Încheiere.

Cojocera, în 10 Aprilie 1889.

G. Prigoană.

președ. al reu. desp. Cluj.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primesce răspunderea.

Posta redacțiunii.

Dlul I. B. în L. Direct la redacțiune și cât se poate de curând, fiind acum sezonul.

POSTA ULTIMĂ.

Viena, 30 Aprilie n. Congresul catolicilor a trimis Papei o depeschă telegrafică, în care se cuprinde protestul contra violării drepturilor inalienabile ale bisericii și contra sustragerii puterii teritoriale.

Viena, 30 Aprilie n. Astăzi a avut loc o conferență ministerială comună și după ameați un consiliu de miniștri sub prezidiul Împăratului.

Berlin, 30 Aprilie n. Astăzi s'a deschis expoziția pentru asigurarea contra accidentelor. Împăratul a accentuat în vorbirea de deschidere, că el salută expoziția cu bucurie, pentru a scuti pe industrieși de primejdiile potențate ale timpului nou. El va continua soluțiunea cesțiunii sociale.

Londra, 30 Aprilie n. Din Petersburg se anunță, că Țarul a aflat pe masa de scris o epistolă, în care este provocat să se gâtească de moarte. Camerierul a fost arestat. Cercurile curții sunt agitate.

Luxemburg, 30 Aprilie n. Starea regelui s'a îmbunătățit. Staturile generale se vor aduna pentru a desființa regența.

Belgrad, 30 Aprilie n. Regele Milan se va reîntoarce la 15 Maiu și va petrece trei săptămâni aici.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

București, 1 Maiu n. Întregul corp diplomatic a asistat în gală la primirea moștenitorului de tron.

Cu toate-că votul senatului lipsește încă, continuarea lucrărilor de fortificare s'a început, după-ce ministrul de războiu a declarat, că nu poate să primească responsabilitatea pentru amânarea începerii lucrărilor.

Bibliografie.

„Fântâna Blandusiei”. Anul I. Nr. 17. Cuprinde: Învieria Domnului, de Radu Popea. — Sciri și fapte. — Romanță. Cântec grecesc, de George Coșbuc. După „Tribuna”. — Bun venit, poezie de Aurel Al. — Episcopul ales al Caransebeșului. — Pe groapa unui zaraf. Idealul. Nebun. Epigrame, de I. I. — Regret, de I. I. — Din Bucovina, de D. Olinescu. — Aducere aminte, poezie în limba macedo-română. — Medicina populară, de Dr. Crăniceanu. — Căntece populare din Ardeal și din Dobrogea. — Cronică științifică. — Conferența dlui Saligny. — Album Absei, novelă de doamna Marian. — Cinci zile de călătorie. — Balade sârbesci. — Politică. — Teatre. Concerte. Petreceri. — Bibliografie. — De urit.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Licitațiuni:

— 22 Maiu st. n. a. c. imobilele lui Martin Weber (în Bălcaci) decătră executorul jud. din Husușeu.

— 20 Maiu st. n. a. c. imobilele Mariei baron Stürmer născ. Bedekovich decătră judecătoră cerc. din Madoș.

Edicte:

A se insinua pretenșiunile în 45 de zile: — la rămasul după Petru Muntean la tribunalul reg. din Deva.

— la rămasul după Petru Tolcea (din Comloșul-mare) la tribunalul reg. din Chichinda-mare;

— la rămasul după Ignatie Binklits la tribunalul reg. din Neoplanta;

— la rămasul după Ioșif Füzér (din Otelek) la tribunalul reg. din Becicherecul mare;

— la rămasul după Sara Montin născ. Verda (din Macia) la tribunalul regesc din Arad.

Posturi vacante:

— Un post de subnotar la judecătoria cerc. din Strigoni, cu salariu de 500 fl. și relut de cuartir 100 fl. A se adresa în trei săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de servitor oficial la procuratura reg. din Turda, cu salariu de 300 fl., relut de cuartir 40 fl. și vestiminte în natură. A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de conducător adj. clasa a II-a de cărți funduare la judecătoria cercuală din Oroșhaz, cu salariu de 600 fl. și relut de cuartir 100 fl. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de scriitor la judecătoria cerc. din Gyönk, cu salariu de 500 fl. și relut de cuartir 100 fl. A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de executor la judecătoria cerc. din Bichis. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

Căendarul zilei.

20 Aprilie (2 Maiu).

Iulian: Teodor.

Gregorian: Sigismund.

Soarele: răsare 4.42, apune 7.11.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 1 Maiu, 6 oare dimineața.

Prestința atmosf. în mm. (Mediul lunar 726.1)	Diferența din președ.	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
Observat				
725.5	+0.2	+6.4	+19.6 +4.1	0

Din țeară, 29 Aprilie, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Tempera- tura Celsius	Vântul direcția	țaria
Budapesta	761	+14.1	—	—
Sătmăr	761	+11.4	—	—
Cluj	761	+6.5	S	1
Orșova	761	+8.5	—	—
Timișoara	761	+13.0	—	—
Arad	760	+10.7	—	—
Panciova	760	+14.0	—	—

Sosiți în Sibiu.

La 1 Maiu n.

Hotel „Neurhrer”. Dr. Blumenfeld, avocat din Murș-Oșorheiu; Gherassi, rentier din București; Szekacs, Polatsek, Gyulai, oficeri; Adler, Wilhelm, Konz, toți comercianți.

Hotel „Împăratul Romanilor”. Andrei Müller din Orștie; Dimitrie Coltofean, protopop din Sepsi-Sân-Georgiu; Kaspar, comerciant.

Hotel „Meltzer”. Dr. Micellariu din Mercurea; Iacobi, privatier; Ioșif Zold, privatier din Brașov; Francisc Brașovan, samsar din Hondol; Sever Orban, preot din Coșna; George Vancea, învățător din Blaj; Bergel, Kindl, ambii comercianți de vestiminte; Dimitrie Marinioiu din Rîvnadului.

Hotel „Habermann”. Walter, cârcimar din Vurpăr.

Economic.

Tirgul de vite de prăsilă în Sibiu.

Cu ocaziunea tirgului de vite de prăsilă în Sibiu, jurul compus din domnii Eugen Brote, Iuliu Schuster, Alexandru Lebu, Ioan Kessler, Carol Moess, Ioșif Konnerth, Simion Fuss, Dumitru Cămăia, George Schemmel, Alexandru Makoldy, Carol Kreuzer și Simion Reumund, sub preșidența vice-comitelui Gustav Thalmann, a acordat următoarele premii:

I. Pentru vite de rasă indigenă.

1. Pentru tauri de prăsilă dela 2 până la 5 ani: George Hann din Gușteriță 20 fl., Samuilă Seliștean din Roșia, George Hann sen. din Gușteriță și George Hismen din Roșia câte 10 fl., Andrei Krauss din Holțman, George Hann sen. și Ioan Peraan din Gușteriță au primit diplome de laudă.

2. Pentru viței de taur: Valentin Zinz din Roșia 5 fl.

3. Pentru vaci dela 3 până la 6 ani: Ioan Opris din Șura-mare 10 fl.

4. Pentru viței dela 1 până la 3 ani: Ioșif Schobel din Sibiu 10 fl., Petru Thal din Roșia 5 fl.

II. Pentru vite de rasă din Pinzgau:

1. Pentru tauri de prăsilă în vîrsta de 1 1/2 ani până la 4 ani: Ioșif Drotleff din Sibiu 20 fl., Eugen Brote, Nicolae Joandrea și Ioan Nussbacher din Sibiu câte 10 fl., Eugen Brote din Sibiu și Ioan Joandrea din Seliște au primit diplome de laudă.

2. Pentru viței de taur dela 1 până la 1 1/2 ani: Eugen Brote din Sibiu 10 fl., Stan Ritivoiu din Sibiu 5 fl., Eugen Brote din Sibiu a primit și aci diplomă de laudă.

3. Pentru vaci dela 3—6 ani: Wilhelm Gerger din Sibiu 15 fl., Christian Graef din Șura-mică 15 fl., Eugen Brote, Ioșif Schobel și Nicolae Mocean din Sibiu, apoi Vasilie Moga din Apoldul-mare, câte 10 fl.; Gligor Turcu, Greger și Ioșif Binder din Sibiu au primit diplome de laudă.

4. Pentru viței dela 1 până la 3 ani: Lazar Stanciu din Sibiu și George Dordea din Bungard câte 10 fl., Eugen Brote, Ioșif Schobel, Ioan Radu și Albert Stefani din Sibiu, apoi Anton Liebhart din Turnișor, câte 5 fl.

Venitele căilor ferate r. u. de stat.

Dela 1 Ianuarie a. c. până la 15 Aprilie a. c. pe toate liniile căilor ferate reg. ung. de stat au călătorit 1,461.864 voiageri și s'a expedit marfă în greutate de 2,198.314 tone.

Venitul brut a fost de 10,406.004 fl., mai mult cu 199.467 fl. decât în același interval al anului 1888.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu, 30 Aprilie. Grâu hectolitru 76—82 chilo fl. 4.50 până fl. 5.30, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 3.80 până fl. 4.10, secăra 70 până 75 chilo fl. 3.— până fl. 3.40, orz 62 până 66 chilo fl. — până fl. —, ovės 42 până 50 chilo fl. 2.— până fl. 2.40, cucuruzul 70 până 74 chilo fl. 3.70 până fl. 4.10, mălaiul 78 până 82 chilo fl. 4.— până fl. 4.50, crumpele 68 până 70 chilo fl. 1.20 până fl. 1.40, sēmēnta de cânepă 49 până 50 chilo fl. 3.— până fl. 3.50, mazerea 76 până 80 chilo fl. 5.— până fl. 5.50, lintea 78 până 82 chilo fl. 9.— până fl. 10.—, fasolea 76 până 80 chilo fl. 4.50 până fl. 5.—, păsat de grâu 100 chilo fl. 15.— până fl. 16.—, faină Nr. 3 100 chilo fl. 18.—, Nr. 4 fl. 12.—, Nr. 5 fl. 10.—, slănină 100 chilo fl. 55.— până fl. 56.—, unsoarea de porc fl. 60.— până fl. 62.—, sēu brut fl. 18.— până fl. 20.—, lumini de sēu fl. 32.— până fl. 34.—, lumini turnate de sēu fl. 35.— până fl. 36.—, săpunul fl. 20.— până fl. 24.—, fēn 100 chilo fl. 1.90 până fl. 2.—, cânepa fl. 30.— până fl. 32.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 2.50 până fl. 3.—, spirțul p. 100 l. % 52 până 55 cr., carnea de vită chilo 34 cr., carnea de vițel 28 până 36 cr., carnea de porc 44 până 50 cr., carnea de berbecă — până — cr., ouă 10 cu 16 până 18 cr.

Piața din Făgăraș, 26 Aprilie. Grâu frumos hectolitru fl. 5.— până fl. 5.30; grâu mestecat fl. 3.50; până fl. 3.80; secăra fl. 2.70 până fl. 3.; cucuruzul fl. 4.— până fl. 4.50; ovėsul fl. 2.20 până fl. 2.30; sēmēnta de cânepă fl. 4.— până fl. 5.—; sēmēnta de in fl. 6.— până fl. 7.—; fasolea fl. 4.50 până fl. 5.—; mazerea fl. 5.— până fl. 6.—; lintea fl. 7.50 până fl. 9.—; crumpele fl. 1.20 până fl. 1.70; mălaiul fl. 7.50 până fl. 8.—; sēu brut 100 chilo fl. 18 până fl. 20.—; unsoarea de porc 65, slănină 60—70; cânepa fl. 25.— până 30.—. Un chilo carne de porc 40 cr.; carne de vită 28 cr.; carne de vițel 26 cr.; carne de mel — cr.; ouă 7 cu 10 cr., chim fl. — până fl. —; lumini turnate de sēu — cr. până —40 cr.

Piața din Sighișoara, 29 Aprilie. Grâu curat hectolitru fl. 4.80 până fl. 5.30; grâu mestecat fl. 3.75 până fl. 4.20; secăra fl. 3.20 până fl. 3.50; ovėsul fl. 2.20 până fl. 2.40; cucuruzul fl. 3.90; fasolea fl. 4.80; crumpele fl. 1.70; mazerea chilo 18 cr.; lintea 20 cr.; mălaiul 10 cr.; lumini de sēu chilo 38 cr.; săpunul 24 cr.; sēu brut 20 cr.; sēu de vită fl. 0.90; unsoare de porc 72 cr.; carnea de vită 32 cr.

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 29 Aprilie n. s'a notat: unguresci bătrâni grei 55.— cr. până 55 1/2 cr., unguresci grei, tineri 57.— cr. până 58 1/2 cr., de mijloc 56.— cr. până 57 1/2 cr., ușori 54.— cr., până 55.— cr., marfă țărănească, grea — cr., până — cr., de mijloc 54.— cr., până 54 1/2 cr., ușoară 52.— cr. până 53 1/2 cr., romănesci, de Bakony, grei 51.— cr. până 51 1/2 cr., transito, de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sârbesci grei — cr. până — cr., transito de mijloc 54.— cr. până 54 1/2 cr., transito ușori 53 cr. până 53 1/2 cr., îngrășăți cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpenți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 29 Aprilie 1889.

88minte	Qualitatea per Hect.	Proșul per 100 chilogr.	Qualitatea per Hect.	Proșul per 100 chilogr.
dela	până	dela	până	
Grâu				
Băncănesc, nou	—	—	—	—
Grâu dela Tisa	7.20	7.40	—	—
Grâu de Pesta	7.15	7.35	—	—
Grâu de Alba-regală	7.20	7.40	—	—
Grâu de Bácska	7.20	7.40	—	—
Unguresc de Nord	7.25	7.45	—	—
Sēmēnte				
Sēmēnte, vechi ori noue	Soiul	Qualitatea per Hect.	Proșul per 100 chilogr.	
Sēcără	Nutreț	70—72	5.90	6.10
Orz	de vinars	80—82	5.80	6.30
"	de bere	82—84	6.80	7.10
Ovės	—	84—86	7.35	8.50
Cucuruz (porumb)	băncănt.	39—41	5.25	5.70
"	de altsoiu	75	4.45	4.65
"	—	—	4.70	4.75
Hrișcă	—	—	5.40	5.75
Marfă pe termen.	Grâu	de primă.	6.95	7.00
"	Cucuruz	de toam.	7.15	7.17
"	Ovės	de toam.	4.78	4.81
"	"	de primă.	5.26	5.38
Produse diverse	Soiul	Oursul	dela	până
Sēm. de trif.	Lucernă ungurească	60.—	66.—	
"	franceză	—	—	
"	italiană	—	—	
Oleu de rap.	roșie	48.—	52.—	
Oleu de in	rafinat	36.—	36.50	
Oleu de porc	dela Pesta	64.50	65.—	
Slănină	dela țeară	53.—	54.—	
"	sventată	59.—	60.50	
Sēu	afumată	56.—	57.—	
Prune	—	33.50	34.50	
Lictar	din Bosnia, în buți	10.25	18.50	
Nuci	din Sēbia, în saci	16.50	16.75	
Gogoși	slavon, nou	16.—	16.25	
Miere	băncănesc	—	—	
"	brută	29.50	30.—	
Ceară	galbînă străcurată	33.—	34.—	
Spirit	de Rosenau	115.—	117.—	
"	brut	14.—	15.—	
"	Drojdințe de spirit	18.50	19.—	

Cursul pieței din Sibiu.

din 1 Maiu st. n. 1889.

Hărtie-monetă română	Cump.	9.35	vënd.	9.45
Lire turcesci		10.70		

SZÓKE și KOVÁCS

Budapesta, Waitznergasse nr. 2.

Confecțiune proprie

de

robe de dame, jachete, mantile și paltoane de ploaie.

Deposit bogat asortat de stoffe de haine.

Comande după măsură se efectuează prompt și cât se poate de bine.
Telefon 668. [718] 1-3

Hala de vânzare în piața cea mare.

P. T. damele sunt rugate a fi cu atențiune la firma noastră.

L. Boesendorfer,

fabricant de pianuri ces. reg. de curte și cameră, Viena.

Representanță

Depositul de pianuri Heldenberg, Sibiu.

[682] 10

INSTITUTUL TIPOGRAFIC ÎN SIBIU

recomandă:

Articul de lege XXI. din anul 1886

DESPRE JURISDICȚIUNI,

și articol de lege XXIII. din anul 1886.

DESPRE PROCEDURA DISCIPLINARĂ.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 28.506/VI. b.

Ordonanțe ministeriale

pentru introducerea legii comunale

(Art. XXII. din 1886.) Prețul 12 cr. v. a.

Articul de lege XXII. din anul 1886

DESPRE COMUNE.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Institutul tipografic în Sibiu.

Strada Cisnădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipéruș Pétu.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fieca a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojona Némecová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Văntură-Teară.** Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpărătoarea.** Din poveștile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgărcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nusciul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărăgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin pcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învingă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copsa mică—Sibiu			
Tren de persoane	Tren de școală	Tren omnibus	Tren mixt	Tren de persoane	Tren de școală	Tren omnibus	Tren mixt	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de școală	Tren de persoane	Tren mixt	Tren de persoane	Tren de școală	Tren mixt	Copsa mică	Șeica mare	Loamneș	Oena
Viena	11.10	8.—		București		4.40	7.30	Viena	11.10	2.—	Teiuș	11.24	3.—	1.42			2.29	4.35	
Budapesta	7.40	2.—	3.10	Predeal		9.12	1.14	Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32			3.02	5.05	
Szolnok	11.06	4.05	7.38	Timiș		9.36	1.45	Szolnok	11.20	12.41	Vințul de jos	12.30	4.10				3.46	5.46	
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	Brașov		10.12	2.32	Arad	4.10	5.45	Șibot	1.01	4.43				4.18	6.17	
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	Feldioara	4.10		7.10	Glogovaț	2.17	4.30	Orăștia	1.32	5.13	11.—			4.42	6.40	
Várad-Vencze		7.11	9.18	Apatia	4.56		7.31	Györök	2.37	4.43	Simeria (Piski)	2.32	6.15	11.21					
Fugyi-Vásárhely			9.27	Agostonfalva	5.37		8.14	Pauliș	3.19	5.07	Deva	2.52	6.35						
Mező-Telek			9.44	Homorod	6.07		8.36	Radna-Lipova	3.43	5.19	Branicica	3.23	7.02						
Rév			10.21	Hașfalău	6.55		9.12	Conop	4.05	5.41	Ilia	3.55	7.28						
Bratca			11.38	Sighișoara	8.36		10.24	Bézaava		6.09	Gurasada	4.08	7.40						
Bucia			12.16	Elisabetopol	9.13		10.46	Soborșin		6.28	Zam	4.44	8.11						
Cincia			12.54	Mediaș	9.56		11.19	Zam		8.01	Soborșin	5.30	8.46						
Huiedin			9.04	Copsa mică	10.37		11.47	Gurasada		8.34	Conop	6.27	9.33						
Stana			9.34	Mickasasa	10.59		12.02	Ilia		8.55	Radna-Lipova	6.47	9.53						
Aghirș				Blaj	11.16		12.09	Branicica		9.19	Pauliș	7.23	10.27	5.50					
Ghirbău				Crăciunel	11.37		12.25	Deva	1.47	9.51	Györök	7.43	10.42	6.13					
Nădășel				Teiuș	12.16		12.53	Simeria (Piski)	2.08	10.35	Glogovaț	7.59	10.58	6.38					
Cluj				Aiud	12.33		1.05	Orăștia		11.09	Arad	8.23	11.35	7.19					
Apahida	11.15			Vințul de sus	1.51		1.47	Șibot		11.39	Szolnok	8.42	11.39	7.38					
Ghirbău	11.34			Uioara	2.18		2.08	Vințul de jos		12.12	Budapesta	9.17	12.31	6.20					
Cucerdea	12.45			Cucerdea	2.48		2.30	Alba-Iulia		12.29	Viena	2.32	5.12						
Uioara	1.30			Cluj	2.56		2.37	Teiuș	8.05	12.29		5.40	8.20						
Vințul de sus	1.37			Nădășel	3.14		2.53		8.59	1.16		6.—	6.05						
Aiud	2.07			Ghirbău	3.14		2.53					3.—	6.05						
Teiuș	2.26			Stana	4.01		3.26												
Crăciunel	3.11			Apahida	5.28		4.40												
Blaj	3.24			Cluj	5.56		5.—												
Mickasasa	3.54			Nădășel	6.37	5.32	8.—												
Copsa mică	4.09			Ghirbău	6.58		8.36												
Mediaș	4.21			Aghirș	7.14		9.02												
Elisabetopol	5.11			Stana	7.29	6.11	9.32												
Sighișoara	5.45			Huiedin	7.56		10.11												
Hașfalău	6.12			Bucia	8.18	6.43	10.51												
Homorod	7.32			Bratca	8.58	7.12	12.16												
Agostonfalva	8.17			P. Ladány	9.15		12.50												
Apatia	8.37			Timiș	9.34		1.19												
Feldioara	9.06			Predeal	9.53	7.51	2.—												
Brașov	9.45			București	10.25	8.17	3.04												
	1.55	5.37			10.47		3.36												
	2.53	6.20			10.57		3.52												
	3.28	6.47			11.04	8.42	4.03												
	9.35	11.50			11.19	8.47	10.50												
					1.15	10.08	1.33												
					3.29	11.51	3.29												
					6.33	1.55	7.45												
					2.50	7.15	6.05												

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă carele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui Michail Gerula.